

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, February 13, 2007 at 8:00 p.m. at the Pontiac community centre situated at 2024 route 148, Pontiac, those who were present :

Edward McCann, mayor, Garry Dagenais, acting mayor, councillors: Lawrence Tracey, Harold McKenny, Raymond Gougeon, Brian Middlemiss and Jean Amyotte.

EXCUSED ABSENCE: Jim Coyle, councillor.

Equally present were the director general and a few ratepayers.

The meeting began at 8:00 p.m.

FLOOR OPEN TO PUBLIC

- Mr. Bob Dawson - Member of the committee for the construction of a bridge in Quyon, request for financial assistance in the amount of \$3,000.00
- Mrs. Doreen Sigouin - Comments on the vandalism at the park and the administration's study of invoices
- Mr. Jean-Claude Carisse - Requests that council put pressure on elected representatives to have the problem with civic addresses solved.
- Mr. Michel Séguin - Verify the mileage on chemin du Phare and the method of payment.
- Mrs. Madeleine Carpentier - Submitted a complaint on the recommendations dating from 1995, on the construction and earthworks at 2002 and 1998 highway 148 and on the recommendations of Fondex since the year 2000.
- Mr. Marcel Vaive - Thanked the mayor for his help and support with the repairs of route 366 and submitted a copy of the petition to this effect.
- Mr. Mario Allen - The municipality should implement the measures within the "Schematic on the risk coverage" and not procrastinate.

07-02-413

ADOPTION OF THE AGENDA

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
 - 4.1 Minutes of the regular meeting of January 16, 2007
 - 4.2 Minutes of the special meeting of January 31, 2007
- 5. Administration**
 - 5.1 List of invoices to pay
 - 5.2 List of fixed expenses
 - 5.3 Incurring and investment expenses for the month of February
 - 5.4 OMH 2007 budget
 - 5.5 Work relations committee and grievances
 - 5.6 Hourly rate – clerk – taxation and urban departments

Mise en forme : Puces et numéros

Mis en forme : Anglais (Canada)

- 5.7 Purchase of a computer
- 6. Public security**
- 6.1 Report by the person responsible for the fire department
- 6.2 Report by the department delegate (for stray dogs – January 2007)
- 6.3 Purchase of equipment – fire department
- 6.4 Training – firefighters
- 6.5 Work relations committee – firefighters
- 6.6 Gilbert Dagenais - retirement
- 7. Public works**
- 7.1 Addition to the snow removal contract for sector E – Young crescent and roundabout on 1st avenue
- 7.2 Draft by-law 01-07 - stipulating the conditions to municipalize roads
- 7.3 Estimate – installation of a street light – Dubois and Wilmer road intersection
- 7.4 Estimate – installation of a street light – Davis park
- 7.5 Ditches – 3rd Concession
- 7.6 Invitation to tender – new grader
- 8. Public hygiene**
- 8.1 By-law – modifying by-law no. 11-04 concerning the taxation and levy of taxes for water and sewers
- 8.2 Myral site
- 8.3 Agreement – paint recovery – Éco-peinture program
- 8.4 Notice of motion – by-law – household refuse
- 8.5 Waste management – municipal dump
- 8.6 Material – management of municipal dump
- 9. Urban renewal and zoning**
- 9.1 Report by the department delegate (permits issued during the month of January 2007)
- 9.2 Notice of by-law - modifying by-law no. 177-01 – setback margins along a regional road
- 9.3 Jack Asselin – Request to the CPTAQ
- 9.4 Withdrawing a file from the Municipal Court
- 9.5 Notice of motion - By-law abrogating by-law no. 06-12 concerning the price setting of permits and certificates
- 9.6 Nuisances – 338 croissant Lelièvre (file re-opened)
- 9.7 Notice of motion – By-law concerning tickets (offences) – increasing the penalty
- 10. Recreation and culture**
- 10.1 Draft agreement – Regional conference of elected representatives – Planning the Pontiac bicycle trail
- 10.2 Request for rights of way – Pontiac snowmobile association
- 10.3 Financial assistance – Eardley Recreation Association
- 10.4 Financial assistance – St-Dominique Parish
- 10.5 Financial assistance – Beechgrove Recreation Association
- 10.6 Les Blés d’Or de Luskville - Financial assistance
- 10.7 Financial assistance – Pontiac Artist Tour
- 10.8 Financial assistance – Pontiac Artist Association
- 10.9 Quyon Ensemble Ltée – Financial assistance
- 10.10 Groupe Action Jeunesse – Financial assistance
- 10.11 Financial assistance – Municipality of Shawville
- 10.12 Financial assistance – Royal Canadian Legion
- 10.13 Financial assistance – Quyon Recreation Association
- 11. Miscellaneous**
- 11.1 Support to the Municipality of Ste-Élizabeth-de-Warwick « The C.P.T.A.Q. and the requirements of municipalities »
- 12. Various reports and correspondence**
- 12.1 Asso. des résidents de la plage François-Tremblay – Correspondence – request for spreading an abrasive substance
- 12.2 True copy of a letter sent to lawyers Michaud and Bélec – file re : ditch on chemin de la Rivière
- 12.3 The « Outaouais library network » - training on recruiting volunteers
- 12.4 Invitation – library day – « Outaouais book fair »
- 12.5 Acknowledgement of receipt of our resolution no. 06-11-348 sent to the Ministry of Transport

Mis en forme : Police :Non Italique, Anglais (Canada)

Mis en forme : Anglais (Canada)

Mis en forme : Police :Non Italique, Anglais (Canada)

Mise en forme : Puces et numéros

Mis en forme : Police :Non Italique, Anglais (Canada)

Mis en forme : Français (France)

Mis en forme : Anglais (Canada)

Mis en forme : Anglais (Canada)

- 12.6 E-mail from Mr. Marcel Vaive – press release – luncheon meeting
- 12.7 M.A.M.R. – General access to data on the follow-up of municipal work pertaining to water purification
- 12.8 Correspondence from lawyer Jonathan Coulombe – François Aubin file
- 12.9 Correspondence from the CLD des Collines – request for recognition of the « Route verte »
- 12.10 Ministry of the Environment – request of proof of compliance with the requirements for the qualification of operators (drinking water)
- 12.11 Qualification program for operators of drinking water systems
- 12.12 New choice of arbitrator – grievance #01296
- 12.13 Neighbourhood wash program – MRC Public security
- 13. Tabling of documents**
 - 13.1 Reception of a protest – Marc Ménard file
 - 13.2 Notice of inquiry and hearing – Marc Ménard file
 - 13.3 Fondex Shermont – Reminder – Analysis of files on residential development
 - 13.4 Statement of settlement – Michael Grabowski file
 - 13.5 Decision rendered by the Municipal Court – Claude Goulet file – taxes
 - 13.6 Correspondence from the Quebec municipal commission – request for tax exemption and annual activity report – B’Nai Brith Camp
 - 13.7 Declaration of addition to the cause list of the Superior Court – Khalil Daoud file
 - 13.8 Petition for interlocutory injunction – Florin Munteanu and Romulus Hurmuzache file
 - 13.9 Notice from the C.P.T.A.Q. – William Twolan file
 - 13.10 Adoption of the MRC des Collines by-law no. 115-06 – method of payment of the municipalities’ shares
 - 13.11 Minutes of the MRC Council meeting held on Nov. 22, 2006
 - 13.12 Agenda and minutes of the MRC des Collines council meeting held on January 18, 2007
 - 13.13 Public notice – MRC des Collines draft by-law 116-06
 - 13.14 MRC des Collines resolutions - 07-01-003, 07-01-008, 07-01-009 et 07-01-010
 - 13.15 Minutes of the MRC council meeting held on December 21, 2006
 - 13.16 Report on the request and preliminary orientation of the C.P.T.A.Q. – Pierre Chartrand file
 - 13.17 Directeur général des élections du Québec – Suspension of agreements for testing new voting mechanisms
 - 13.18 Commission des Lésions Professionnelles - Interceding on behalf of the CSST – Marc Ménard file
 - 13.19 Press release – received by e-mail from Marcel Vaive – Repairs to route 366
 - 13.20 Waiver of a claim – Pierre Crevier file
 - 13.21 Ministry of Environment – Rendering of accounts
 - 13.22 Tendering procedure – non-payment of property taxes
- 14. Question period**
- 15. Closing of meeting**

Supprimé : -
 Mise en forme : Puces et numéros

It is

Moved by Garry Dagenais
 Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modification:

Withdraw 10.7 Financial assistance - Pontiac Artist Tour

Carried

Councillor Raymond Gougeon voted against the motion.

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD
JANUARY 16, 2007**

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular meeting held January 16, 2007 as written and distributed.

Carried

07-02-415
**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD
JANUARY 31, 2007**

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED to adopt the minutes of the special meeting held January 31, 2007 as written and distributed.

Carried

07-02-416
LIST OF INVOICES TO PAY

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to \$ 353,754.28 (see appendix in file no.102-102) for the period ending February 1, 2007 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-417
LIST OF FIXED EXPENSES

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of expenses from the history of cheques which includes:

- fixed expenses;
- payments via Internet;
- the true amount of invoices paid following approval by incurring expenses or by resolution;

all for a total of \$ **558,241.36** (see appendix) for the period ending February 1, 2007 and to debit related budget accounts for the expenses mentioned on said list.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-418
**INCURRING AND INVESTMENT EXPENSES FOR THE MONTH OF
FEBRUARY**

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Jean Amyotte

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in annex A (see file 102-102), for a total amount of \$ **35,132.08** taxes not included.

Carried

07-02-419
O.M.H. 2006 BUDGET

Il est

Moved by Jean Amyotte
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality accepts the budget submitted by the O.M.H. which shows a deficit of \$43,945.00 and to which 10% is payable by the municipality, that is a sum of \$4,394.00.

Carried

07-02-420
PURCHASE OF A COMPUTER

It is

Moved by Jean Amyotte
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality purchase a computer from Microrama, as per the submitted tender for a cost of approximately \$1,300.00.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-421
PURCHASE OF EQUIPMENT – FIREFIGHTERS

It is

Moved by Jean Amyotte
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED THAT the municipality proceed with the purchase of equipment for the fire department, in the amount of \$9,300.00, as submitted by Ackland Grainger.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-422
TRAINING – FIREFIGHTERS

It is

Moved by Jean Amyotte
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality authorizes an expense of \$6,500.00 for the firefighters' training, which is to begin in February 2007.

AMENDMENT

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality authorizes the expense of \$18,630.00 (plus taxes) for the firefighters’ training, to be taken from the budget item no. 02-22-000954.

A vote is requested	<u>FOR</u>	<u>AGAINST</u>
	Brian Middlemiss	Harold McKenny
	Garry Dagenais	Lawrence Tracey
	Raymond Gougeon	Jean Amyotte
		Eddie McCann

Motion defeated

A vote is requested on the initial motion.

Carried on a majority vote

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-423

APPOINTMENT – WOK RELATIONS COMMITTEE – FIRE DEPARTMENT

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED THAT the municipality appoint Mr. Jean Amyotte and/or Jim Coyle as representative for the municipality to the work relations committee with the firefighters’ union, in replacement of Garry Dagenais.

Carried

Mr. Garry Dagenais leaves the meeting at 9 :30 p.m..

07-02-424

RETIREMENT – MR. GILBERT DAGENAIS

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac, following Mr. Gilbert Dagenais’s letter announcing his retirement after 34 years of service in the fire department, offer Mr. Dagenais their sincere thanks and grand a \$250.00 budget for a gift.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

Mr. Garry Dagenais returns at 9:34 p.m.

07-02-425

ADDITIONS TO THE SNOW REMOVAL CONTRACT – SECTOR E

WHEREAS snow removal on a distance of 0.2 km on Young Crescent is being added to the sector E contract, for the sum of \$700.00, to the end of the term in 2007;

WHEREAS snow removal at the end of 1st Avenue being used as a round-about for school buses, is being added to the sector E contract, for the sum of \$550.00 annually, to the end of the term in 2007;

It is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality pay the sum of \$700.00 for the snow removal of 0.2 km on Young Crescent, as well as the sum of \$550.00 for the snow removal in the round-about at the end of 1st Avenue, to Mr. Bryan Lance, to the end of the term in 2007.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-426

BY-LAW No. 01-07 - TITLED: "BY-LAW STIPULATING THE CONDITIONS TO MUNICIPALIZE ROADS"

WHEREAS the municipality often must take over the ownership and maintenance of roads which, unfortunately, do not always have the eligibility requirements in its' construction, paving and ratio of sale of fixed assets;

WHEREAS such a situation generates higher costs for repairs, completion and maintenance of said roads, which consequently must be assumed by all taxpayers as a whole;

WHEREAS the best solution to this inequity consists of laying down standards and building requirements for roads destined to be municipalized, in such as way that a road that does not meet these conditions cannot be municipalized;

WHEREAS articles 66 and 67 of the "Municipal powers Act" (2005, c.6) gives municipalities the power to regulate pertaining to transportation and roads;

WHEREAS Council wishes to adopt the present by-law no. 06-18 which stipulates the conditions to municipalize roads;

WHEREAS a notice of motion for the present by-law was given at a Council meeting held on July 11, 2006;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT by the present by-law no. 01-07 of the Municipality of Pontiac, council orders and decrees the following:

ARTICLE 1

The preamble stated above is an integral part of the present by-law.

ARTICLE 2 - GENERAL PROVISIONS

No new road may be municipalized to then have the maintenance done on it by the municipality, if it does not meet the requirements set by the municipality, notably those in the sub-division by-law no. 178-01 as well as those set in the present by-law.

However, a private road that infringes to any provision whatsoever of article 3 (*documents to be submitted by the assignor*) or of article 6 (*conditions for building a road to be municipalized*) of the present by-law, could nevertheless be municipalized if all of the following conditions are met:

- a) The road existed before the present by-law came into force.
- b) Exception is made of the prescriptions of article 6 to which the road infringes, all other provisions of the present by-law and all of the provisions of the subdivision by-law no. 178-01 are met.
- c) The assignor has supplied all of the documents requested by Council so that it may evaluate the budget impact to municipalize a road, including its' needs pertaining to maintenance or repairs.
- d) A report in favour of municipalized roads has been previously prepared by the Public works department, studied by the U.R.C. committee (*C.C.U.*) and approved by the municipal Council.

ARTICLE 3 – DOCUMENTS TO BE SUBMITTED BY THE ASSIGNOR

- a) The assignor shall supply, at his expense, a plan prepared by an engineer indicating the width of the right of way, the construction limits, the location and dimensions of the pipes and culverts, the slopes, the location of curb cuts and ditches.
- b) The assignor shall have the work monitored and supervised by an engineer. For these purposes, the assignor shall supply a copy of the agreement concluded with the engineer to fulfil this requirement.
- c) The assignor shall supply, at his expense, a qualitative test report written up by an engineer, showing the grading, thickness and compaction of the foundation and the sub-foundation. The test will be done every 30 metres and at any other area requested by the designated employee or the engineer.
- d) Before the transfer of any road where a bridge has been built, the assignor shall also supply, at his expense, a report prepared by an engineer attesting to the excellent condition of the said bridge, that it is safe, that its' construction allows for the normal circulation of traffic and that it will not require any major repairs for the next 10 years.
- e) After the work has been completed, the assignor shall supply, at his expense, an attestation signed by the engineer to the effect that he has supervised the work accomplished and that the new road meets the building conditions prescribed in article 6 of the present by-law.
- f) The assignor shall supply the deed drawn up by a solicitor, attesting to the servitude of an unhampered flow of runoff water.

ARTICLE 4 – COSTS TO BE ASSUMED BY THE ASSIGNOR

- a) All costs for the construction of infrastructures, including engineering expenses for the job design and site supervision, will have been entirely assumed by the assignor.
- b) The assignor consents to yielding the infrastructure to the municipality, free of charge.
- c) The assignor assumes all conveyance fees and all other fees relating to the transfer.

ARTICLE 5 – BUDGET IMPACT OF A ROAD TO BE MUNICIPALIZED

- a) The road must be registered with the land registry office, it must be paved to the municipality's satisfaction and be ready for use as a public way.
- b) The expenses and receipts to municipalize a road which has been foreseen by the "*analysis procedure for road transfers*" used by the municipality, a municipalized road shall not generate a budgetary deficit.

ARTICLE 6 – CONDITIONS FOR BUILDING A ROAD TO BE MUNICIPALIZED

6.1 - Preparing the surface for building

The surface intended for a road must have been prepared according to the following provisions:

- a) The layout of the road must be cleared of trees on all of its' length and width and the right of way must be free of any trees, stumps, shrubs, brush, dead wood and plant debris.
- b) Vegetation situated outside the deforestation limits will have been protected from any damage or mutilation.
- c) The topsoil or any plant debris will have been completely removed on all of the road's width and to a depth of up to 1 metre under the sub-foundation line.
- d) Rocks more than 15 cm in diameter will have been removed on all of the roads' width and a depth of up to 30 cm.
- e) The surface intended for the road will have been levelled and perfectly drained while it is being prepared.
- f) The embankments will have been built by applying successive, compacted, separate and uniform layers, of a maximum thickness of 30 cm. The fill will have been compacted to a density equal to or greater than 90% of the one obtained by the "modified Proctor testing". The last 15 cm of fill will have been compacted to a density equal to or greater than 95% of the obtained by the "modified Proctor testing".
- g) The crown of roadway shall have a 2% cross slope, calculated from the centre of the road.
- h) The designated civil servant will have been notified by the builder, of the end of the surface preparation work.

6.2 - Sub-foundation and foundation

The road sub-foundation and foundation will have been prepared according to the following provisions:

- a) The sub-foundation shall be made up of at least 180 mm of crushed stone 0 - 63 mm (0 - 2 ½), compacted to a density equal to or greater than 95% of the one obtained by the "modified Proctor testing", on a width of a minimum 8 metres. The crown of the sub-foundation shall have a 2% cross slope, calculated from the centre of the road.
- b) The foundation shall be made up of at least 150 mm of crushed stone 0 - 19 mm (0 - ¾), compacted to a density equal to or greater than 95% of the one obtained by the "modified Proctor testing", on a width of a minimum 8 metres. The crown of the foundation shall have a 2% cross slope, calculated from the centre of the road.

6.3 - Culverts

Where it is deemed necessary for the natural flow of surface water, the culverts will have been installed according to the following provisions:

- a) Only reinforced concrete, PVC, corrugated and a high-density polyethylene pipe are permitted and the pipe must comply with the standards of the "Quebec Standardisation Office".
- b) The pipe intended for curb cuts will have a minimum 300 mm in diameter and a maximum length of 12 metres, whereas the culverts crossing a road shall have a minimum diameter of 600 mm.
- c) Each curb cut which crosses a ditch shall be linked to the road by a culvert that is in compliance with the present by-law. Every link shall be situated under the foundation level, along the grade of the foundation crown on a minimum of 2 metres.
- d) When ready for the pipe, the bottom of the trench shall have a regular slope. It is prohibited to put pipe in the bottom of a muddy or flooded trench. The trench will have been drained, the bottom stabilized and solidified with the appropriate materials, before installing the foundation for the pipe.
- e) The foundation shall have a minimum thickness of 115 cm and consist of crushed stone 9 - 19 mm (¾) and be compacted to a density equal or greater than 90% of the one obtained by the "modified Proctor testing".

- f) The coating of a pipe of 610 mm in diameter or less shall reach a level of at least 30 cm above the pipe and, in the case of a pipe exceeding 610 mm, it shall reach the level of half the diameter. The coating shall be done randomly 0 - 19 mm applied in successive layers of a maximum thickness of 30 cm and mechanically packed to a density equal or greater than 90% of the one obtained by the “modified Proctor testing”.
- g) The backfill for the trench, above the upper limit of the pipe’s coating of crushed stone will have been done with materials coming from the excavation or any other material accepted by the municipality. These materials will have been compacted in successive layers of a maximum depth of 60 cm and in such a way as to obtain a density equivalent to the unaltered neighbouring ground. The materials used as fill shall be free of stones larger than 30 cm, as well as pieces of frozen ground, ice and snow. The surface to be filled will have been brought and kept to the existing ground level of the vehicle entrance, following the slope of the foundation crown.
- h) The elevations approved by the municipality to ensure a uniform flow have been respected. The ditches around the pipe have been dug and profiled to the required slope in order to obtain a good drainage and an adequate transition to the pipe.
- i) The culverts may have been completed with catch walls as headers at each extremity, thus forming retaining walls. If catch walls are not available, these headers may be finished with pieces of turf. The top part of the header shall be under the foundation level, following the slope of the foundation crown, unless this installation is at least 4 metres from the road.

6.4 - Ditches

The ditches shall be installed according to the following measures:

- a) The ditches shall have a minimum depth of 600 mm lower than the centre of the road. The bank and the backslope shall have a slope varying between IV:3H and IV:2H;
- b) When the slope is greater than 5% and according to the nature of the existing soil, turf or stone shall be installed in the ditch to prevent erosion. The size of the stones shall vary from 50 mm and 250 mm.

6.5 - Levels

All levels of infrastructure will have been established by the municipality and respected.

6.6 -- Streetlights

Streetlights have been installed at each road intersection with another traffic lane.

The streetlights shall be in compliance with the standards of the Bureau de normalisation du Québec (*Quebec standardization office*).

ARTICLE 7 – COMING INTO FORCE

The present by-law will come into force according to the law.

Carried

07-02-427

STREET LIGHT – INTERSECTION DUBOIS/WILMER

It is

Moved by Jean Amyotte
 Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality proceed with the installation of a street light and a post at the intersection of Dubois and Wilmer roads, up to \$2,000.00 maximum.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-428

STREET LIGHT – DAVIS PARK

It is

Moved by Jean Amyotte
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality proceed with the installation of a street light and a post (if necessary) on the West side at the entrance of the park on Davis road, at a cost of \$2,000.00 maximum.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-429

DITCH – 3RD CONCESSION

It is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality proceed with having a ditch dug along the 3rd Concession, as suggested by the Director of public works, at a cost of \$4,500.00.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-430

INVITATION TO TENDER – GRADER

It is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality authorizes the Director of public works to proceed with an invitation to tender for the purchase of a grader.

Carried

07-02-431

BY-LAW NO. 02-07 – TO MODIFY BY-LAW NO. 11-04 « CONCERNING THE TAXATION AND LEVY OF TAXES FOR WATER AND SEWER »

WHEREAS it is necessary to correct an item in the by-law no. 11-04;

It is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT this council orders and give ruling on, by the present by-law, the following modification:

1. Modify paragraph 3.01 of item 3 as follows :
 - 3.01 Any property *must* be hooked up (if it is possible) to the existing water and sewer system on the condition that the owner of the building pay to the Municipality of Pontiac, before starting the hook up, the sum of \$500.00 for a water service and the sum of \$500.00 for a sewer service. These amounts include the cost of material, labour and equipment used.
2. The present by-law will become in force according to law.

Carried

07-02-432

MYRAL SITE

It is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality ask the Ministry of Environment how the file on the Myral Site and the cleaning procedures are coming along, following the 2005 court ruling requesting that cleaning of the site be done before October 2006, which has not been obtained, and that the Ministry of Environment ensures there is a follow up on this matter and emphasizes the court ruling.

Carried

07-02-433

AGREEMENT – SALVAGING PAINT

It is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the municipality agrees to sign the agreement concerning the salvage of paint and organic toxic products.

Carried

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is hereby given by the mayor, Edward McCann, that at a subsequent council meeting he intends to present a by-law concerning household refuse.

07-02-434

PRICE SETTING – WASTE MANAGEMENT – MUNICIPAL DUMP

It is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac set the following rates for waste and recyclable materials being brought to the municipal dump:

Appliances, hot water tanks, air conditioners	\$10.00
Roofing shingles in ½ ton and small trailers	\$25.00 ea.

Roofing shingles in single axle dump trucks	\$100.00
Roofing shingles in tandem dump trucks	\$250.00
Dry garbage (construction waste) ½ ton and small trailers	\$25.00 ea.
Dry garbage (construction waste) single axle trucks	\$100.00
Dry garbage (construction waste) tandem trucks	\$250.00

The said rates will come into force as of April 1st, 2007.

Carried

07-02-435

MATERIAL – MANAGEMENT OF MUNICIPAL DUMP

It is

Moved by Lawrence Tracey
 Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the municipality agrees on the following expenses for the management of the municipal dump:

- | | |
|-----------------------------|-------------------|
| 1. Purchase of stickers | \$2,000.00 |
| 2. Pamphlets re : recycling | \$1,150.00 |
| 3. Publishing | \$400.00 |
| | <u>\$3,550.00</u> |

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

TABLING OF THE REPORT ON THE PERMITS ISSUED IN JANUARY 2007

The Director general tables the report.

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is hereby given by councillor Brian Middlemiss that at a subsequent council meeting he intends to present a by-law modifying by-law no. 177-01 – setback margin along a regional road.

07-02-436

REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – Mr. Jack Asselin – 244, Crégheur road

WHEREAS the request is for the alienation of lot 2 755 805 and the subdivision and usage for other than agricultural purposes of lot 2 683 643;

WHEREAS the applicant wishes to sell lot 2 755 805;

WHEREAS the applicant wishes to acquire lot 2 683 644 in order to join this piece of land to lot 2 683 644 and build a single family dwelling;

WHEREAS the decision # 337 400 pronounced by the C.P.T.A.Q

WHEREAS the inventory of residential lot is limited;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Brian Middlemiss
 Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED that council supports the request for the alienation of lot 2 755 805, as well as the subdivision and the usage of lot 2 683 643 for other than agricultural purposes in order to join this piece of land to lot 2 683 644 to build a single family dwelling;

Carried

07-02-437

WITHDRAWING A FILE FROM THE MUNICIPAL COURT

It is

Moved by Jean Amyotte
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality authorizes the withdrawal of file, case no. 06-01808-6 (reference no. CAE060292) at the Municipal Court.

Carried

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is hereby given by councillor Jean Amyotte that at a subsequent council meeting he intends to present a by-law to abrogate by-law no. 06-12 concerning the price setting of permits and certificates.

Mis en forme : Police :Non Italique, Anglais (Canada)

Mis en forme : Police :Non Italique, Anglais (Canada)

Mis en forme : Police :Non Italique, Anglais (Canada)

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is hereby given by councillor Jean Amyotte that at a subsequent council meeting he intends to present a by-law concerning tickets (offences) – increasing the penalty.

07-02-438

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING WITH THE “CRÉO”

It is

Moved by Raymond Gougeon
Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the municipality authorizes the Mayor and the Director general to sign, along with the representatives of the “Conseil Régional des Élus de l’Outaouais” (*The Outaouais regional council of elected representatives*), the agreement relating to the planning of the Pontiac bicycle path.

Councillor Brian Middlemiss votes against the motion.

Carried

07-02-439

SNOWMOBILE TRAILS - RIGHT OF WAY AND MUNICIPAL ROAD CROSSINGS

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac accepts the request from the Pontiac Snowmobile Drivers Association Inc. and grants them the right of way and road crossings as stipulated in their request, with the exception of 0.2 km on chemin Crégheur.

IT IS FURTHER RESOLVED to inform the snowmobile clubs that it is forbidden to drive on municipal sidewalks at all times.

Carried

07-02-440

FINANCIAL ASSISTANCE – EARDLEY RECREATION ASSOCIATION

WHEREAS the Recreation and Cultural Committee’s recommendations;

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality grant financial assistance in the amount of \$21,200.00 to the Eardley Recreation Association, as recommended by the Recreation and Cultural Committee.

Councillor Raymond Gougeon votes against the motion.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-441

FINANCIAL ASSISTANCE – ST-DOMINIQUE PARISH

WHEREAS the Recreation and Cultural Committee’s recommendations;

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality grant financial assistance in the amount of \$250.00 to the St-Dominique Parish, as recommended by the Recreation and Cultural Committee.

Councillor Harold McKenny votes against the motion.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-442

FINANCIAL ASSISTANCE – EARDLEY RECREATION ASSOCIATION

WHEREAS the Recreation and Cultural Committee’s recommendations;

It is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality grant financial assistance in the amount of \$500.00 to the Beechgrove Recreation Association, as recommended by the Recreation and Cultural Committee.

Councillor Raymond Gougeon votes against the motion.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-443

FINANCIAL ASSISTANCE – BLÉS D’OR OF LUSKVILLE

WHEREAS the Recreation and Cultural Committee’s recommendations;

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality grant financial assistance in the amount of \$500.00 to Blés d’Or of Luskville, as recommended by the Recreation and Cultural Committee.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-444

FINANCIAL ASSISTANCE – PONTIAC ARTIST ASSOCIATION

WHEREAS the Recreation and Cultural Committee’s recommendations;

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality grant financial assistance in the amount of \$250.00 to the Pontiac Artist Association, as recommended by the Recreation and Cultural Committee.

Councillors Jean Amyotte and Harold McKenny vote against the motion.

Carried

Certificate of availability of credit no.0207020

07-02-445

FINANCIAL ASSISTANCE – QUYON ENSEMBLE LTD.

WHEREAS the Recreation and Cultural Committee’s recommendations;

It is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality grant financial assistance in the amount of \$1,000.00 to the Quyon Ensemble Ltd., as recommended by the Recreation and Cultural Committee.

Councillor Raymond Gougeon votes against the motion.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-446

FINANCIAL ASSISTANCE – GROUPE ACTION JEUNESSE

WHEREAS the Recreation and Cultural Committee's recommendations;

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality grant financial assistance in the amount of \$5,000.00 to the Groupe Action Jeunesse, specifically for the 2007 Day Camp, as recommended by the Recreation and Cultural Committee.

IT IS FURTHER RESOLVED to notify Groupe Action Jeunesse that this will be the last year the municipality grants financial assistance for this purpose.

Councillors Jean Amyotte and Raymond Gougeon vote against the motion.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-447

FINANCIAL ASSISTANCE – MUNICIPALITY OF SHAWVILLE

WHEREAS the Recreation and Cultural Committee's recommendations;

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality grant financial assistance in the amount of \$3,000.00 to the Municipality of Shawville, as recommended by the Recreation and Cultural Committee.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-448

FINANCIAL ASSISTANCE – ROYAL CANADIAN LEGION

WHEREAS the Recreation and Cultural Committee's recommendations;

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality grant financial assistance in the amount of \$4,000.00 to the Royal Canadian Legion, as recommended by the Recreation and Cultural Committee.

Councillors Jean Amyotte and Raymond Gougeon vote against the motion.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-449

FINANCIAL ASSISTANCE – QUYON RECREATION ASSOCIATION

WHEREAS the Recreation and Cultural Committee's recommendations;

It is

Moved by Garry Dagenais

Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality grant financial assistance in the amount of \$11,900.00 to the Quyon Recreation Association, as recommended by the Recreation and Cultural Committee.

Councillor Raymond Gougeon votes against the motion.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0207020

07-02-450

**THE C.P.T.A.Q. AND THE REQUIREMENTS OF MUNICIPALITIES:
STATUS QUO OR CHANGE ?**

WHEREAS after more than 30 years of existence, the “*Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities*” needs to be “rejuvenated”;

WHEREAS the “*Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities*” has never been subjected to great modifications;

WHEREAS the implementation of the “*Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities*” should unilaterally be applied in the same fashion, in all regions of Québec (consistent throughout) and is in direct conflict with the existence and mission of MRCs – of a regional nature;

WHEREAS a consensus remains omnipresent, that is, the necessity of preserving legislative support (C.P.T.A.Q.) in order to protect our agricultural territory;

WHEREAS difficulties met lie within the implementation of the C.P.T.A.Q.’s organizational structure, which evidently constitutes a major annoyance in the municipalities’ restrictions to act;

WHEREAS it is necessary to modify the implementation of the “Act” in order to adjust it to particular and unique rural realities, in order to ensure their prosperity and even their survival;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT for the record, the Municipality of Pontiac supports “The C.P.T.A.Q. and the requirements of municipalities: *status quo* or changes” put forward by the Municipality of Ste-Élizabeth-de-Warwick, which will be submitted to the Commission (C.P.T.A.Q.), for the future of Quebec’s agriculture and agri-food industry;

IT IS ALSO RESOLVED THAT a copy of the present resolution be transmitted to our Regional County Municipality (MRC), to our MNA, to the Minister of Agriculture, Fisheries and Foods, and to Mr. Yvon Vallières, Minister responsible of the Quebec central region, as soon as possible.

Carried

QUESTION PERIOD

Firefighters Messrs Madore and Tremblay request details regarding the processing of requests for training of firefighters and regarding the decision to change the municipal representatives to the public security committee.

07-02-451

CLOSING OF THE MEETING

It is

Moved by Raymond Gougeon
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED to close the meeting at 10:45 p.m. having gone through the agenda.

Carried

Certificate of availability of credit / 0207020

I, undersigned, secretary-treasurer, in conformity with article 961 of the Quebec Municipal Code, certify that the Municipality has sufficient credits for these expenditures related to the following resolutions: from no. 07-02-416 to 07-02-422, from 07-02-424 to 07-02-425, from 07-02-427 to 07-02-429, no. 07-02-435, and from 07-02-440 to 07-02-449.

MAYOR

DIRECTOR GENERAL